

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 55 (1993)  
**Heft:** 9

**Rubrik:** Caractéristiques du moteur - adaptées aux exigences de la pratique :  
résultats de rapports de test actuels - état été 1993

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



1993

no 434

# Rapports FAT

Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural (FAT)

CH-8356 Tänikon TG

Tel. 052-62 31 31

## Caractéristiques du moteur – adaptées aux exigences de la pratique

### Résultats de rapports de test actuels – état été 1993

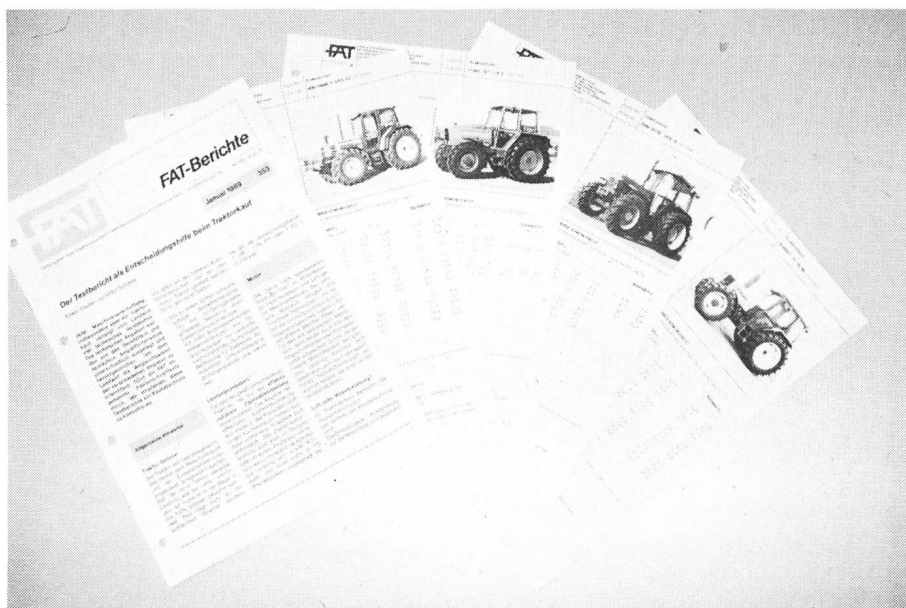
Edwin Stadler et Isidor Schiess, Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural (FAT), CH-8356 Tänikon

Le tracteur est la machine clé pour une bonne mécanisation agricole extérieure. Il est important que le tracteur et l'outil de travail s'harmonisent. Les aspects techniques à considérer lors de l'achat d'un nouveau véhicule sont donc tout aussi importants que le côté financier.

Certes, la concurrence parmi les fournisseurs de tracteurs est devenue dure et les prix sont actuellement en baisse, mais cela ne facilite pas le choix au niveau technique. Les résultats des tests de tracteurs sont publiés dans le but de fournir une aide à la décision à cet égard.

En hiver 1992/93, onze nouveaux types de tracteurs ont été testés sur le banc d'essai de la FAT. Les résultats ont été publiés dans les rapports de test. Les tableaux du présent rapport comprennent les données essentielles des tracteurs testés par la FAT et étant encore en vente. Les commentaires suivants expliquent les valeurs présentées dans les tableaux et aident à les juger (voir également Rapport FAT no. 353).

La check-list à la fin du rapport sert à juger le maniement et l'entretien d'un tracteur. Il vaut la peine d'examiner les différents points avant d'acheter un nouveau véhicule, car un maniement ou entretien malaisé peut être cause de déceptions.



Un rapport détaillé est établi pour chaque tracteur testé. Il est disponible deux à trois mois après l'achèvement du test.

## Nouveaux tracteurs testés

			Rapport de test no.
AEBI Terratrak	TT 90	Faucheuse à deux essieux	1652/93
CARRARO A.	Tigretac 5500	Tracteur réversible	1650/93
CARRARO A.	Tigretac 7700	Tracteur réversible	1651/93
DEUTZ	AgroXtra 4.07	Capot incliné	1653/93
MASSEY FERGUSON	3085	Dynashift	1656/93
STEYR	948	Turbo	1657/93
STEYR	955		1658/93
STEYR	964	Turbo	1659/93
STEYR	970	Turbo	1660/93
ZETOR	6340		1654/93
ZETOR	9540	Turbo	1655/93

Un débit de 30 l/min de la pompe hydraulique suffit normalement. Le travail avec un chargeur frontal moyen ou lourd peut cependant demander un débit de 30 à 40 ou même de 40 à 50 l/min.

## Bruit à l'oreille du conducteur

Les mesures s'effectuent à pleine charge du moteur et en présence du dispositif de protection du conducteur (voir notes au bas des tableaux). Moins de 85 dB(A) est considéré comme faible, 85 à 90 dB(A) comme passable, plus de 90 dB(A) comme élevé. Une émission de bruit supérieure à 90 dB(A) est, à long terme, nuisible à la santé.

## Explication des tableaux

seules les indications figurant dans les prix-courants engagent le vendeur. Celui-ci les garantit sous réserve d'une marge de tolérance de 7%.

## Poids (F = attelage frontal)

Pour les comparaisons de poids, il faut considérer que la traction intégrale aussi bien qu'un dispositif d'attelage frontal augmentent le poids de chaque tracteur de 150 à 250 kg. Une cabine de sécurité intégrée augmente le poids du tracteur de 200 à 400 kg. Eu égard au ménagement du sol, il faudrait davantage faire attention au poids du véhicule.

## Marque/type (A = 4 roues motrices)

La traction intégrale (A) augmente non seulement la force de traction et l'effet de freinage, mais également la sécurité de travail sur les terrains en pente, particulièrement en combinaison avec une voie plus large. Avec dispositif d'attelage frontal (F), le tracteur peut être utilisé de façon plus variée. Le supplément de prix de l'ordre de Fr. 6000.- à Fr. 10 000.- est cependant un inconvénient.

## Consommation de carburant

La consommation spécifique de carburant est la seule mesure directement comparable pour juger la sobriété d'un tracteur. Les valeurs figurant dans les tableaux indiquent la consommation de carburant à raison d'une charge partielle de 42,5% et d'un régime de 540 min<sup>-1</sup> de la prise de force. La spécification en l/h (litres par heure de service) permet d'évaluer la consommation annuelle moyenne si le tracteur en question est employé à un haut degré.

## No. du rapport de test

C'est sous ce numéro que le rapport de test détaillé peut être obtenu à l'adresse suivante: Bibliothèque FAT, CH-8356 Tänikon, Tél. 052/62 32 62.

## Cylindrée (T = turbocompresseur)

Le turbocompresseur sert en premier lieu à augmenter la puissance du moteur et à réduire la fumée noire. Les économies de carburant sont modestes.

## Augmentation de couple-moteur

L'augmentation de couple renseigne sur l'élasticité du moteur. Les valeurs supérieures à 15% sont considérées comme bonnes. Une augmentation de couple moins satisfaisante peut être compensée par un bon échelonnement des vitesses.

## Régime nominal

Par régime nominal on entend le régime auquel la puissance du moteur atteint généralement son maximum.

## Système hydraulique: puissance de levage et débit

La puissance de levage indiquée dans les tableaux est fournie du point le plus bas jusqu'au point le plus élevé. Une étoile derrière la valeur mesurée indique la présence d'un ou de deux cylindres de levage supplémentaires.

## Puissance à la prise de force

Les valeurs mesurées par la FAT ne devraient pas trop différer de celles indiquées par les fabricants. D'ailleurs,

Marque Type	Moteur		Prise de force			Augmen- tation de couple- moteur	Système hydraulique		Bruit à l'oreille du conduc- teur	Poids	Rapport de test Année
	Marque (T = turbo) Cylindrée	Régime nominal Moteur Prise de force	Puissance		Consom. de carbu- rant		Puissan- ce de levage	Débit			
			à régime nominal	à 540 tr/min							
			cm <sup>3</sup>	tr/min	kW ch						
Aebi Terratrac TT 80 (A)	Kubota 2197	2800 573	29,8 40,5	29,0 39,4	384 5,7	27	940	23,7	88 <sup>3)</sup>	1800 F	1618/91
Aebi TT 88 (A)	Merc. Benz 2404	3000 583	32,2 43,7	30,6 41,6	414 6,7	7	885	24,0	94 <sup>1)</sup>	1830	1392/87
Aebi Terratrac TT 90 (A)	Merc. Benz 2299	3000 583	37,1 50,4	35,6 48,4	369 6,8	7	1050	24,4	88 <sup>3)</sup>	2010 F	1652/93
Bucher Polytrac 50 (A)	Fiat 2710	2500 614	32,0 43,4	30,7 41,7	305 4,8	32	1415	33,0	91 <sup>2)</sup>	2320 F	1559/89
Bucher Polytrac 66 (A)	Fiat 2931 (T)	2500 614	44,9 61,1	43,0 58,5	275 6,1	18	2140	23,0	88 <sup>2)</sup>	3100 F	1629/91
Carraro A. Tigretrac 5500 (A)	VM 2082	2600 571	26,2 35,5	25,4 34,5	377 5,0	9	1540	21,0	94 <sup>1)</sup>	1720	1650/93
Carraro A. Tigretrac 7700 (A)	VM 2082 (T)	2600 571	40,1 54,5	39,1 53,1	346 7,1	7	1780	16,5	93 <sup>1)</sup>	1830	1651/93
Carraro 5.1000-4 (A)	Deutz 2826	2300 588	32,8 44,6	30,6 41,6	302 4,8	10	2085	29,0	94 <sup>2)</sup>	2310	1467/88
Carraro 6.1000-4 (A)	Deutz 3064	2400 613	39,1 53,1	36,6 49,7	286 5,4	14	2085	29,0	94 <sup>2)</sup>	2340	1468/88
Case IH 5120 (A)	Case IH 3922 (T)	2200 634	57,8 78,6	57,0 77,5	305 9,0	30	4020	65,0	81 <sup>3)</sup>	4950	1630/91
Case IH 5140 (A)	Case IH 5883 (T)	2200 996	78,2 106,4	78,0 106,1	317 12,7	25	4060	65,0	80 <sup>3)</sup>	5290	1631/91
Deutz DX 3.50 (A)	Deutz 3063	2500 613	42,5 57,8	40,7 55,4	298 6,2	16	2090	38,4	81 <sup>3)</sup>	3210	1291/86
Deutz DX 3.60 (A)	Deutz 3768	2350 576	44,6 60,6	43,8 59,5	294 6,6	19	2140	35,6	80 <sup>3)</sup>	3200	1389/87
Deutz AgroXtra 4.07 (A)	Deutz 3770	2350 576	43,6 59,3	41,9 56,9	311 6,7	17	2010	40,2	81 <sup>3)</sup>	3615 F	1653/93
Deutz DX 3.90 (A)	Deutz 4084	2350 627	51,6 70,1	49,4 67,1	269 6,8	18	2340 <sup>*)</sup>	42,8	80 <sup>3)</sup>	3580	1293/86
Fendt 250 S	Deutz 2827	2300 590	33,5 45,5	32,4 44,0	305 5,1	13	1665	38,8	87 <sup>2)</sup>	2400	1556/89
Fendt 260 S (A)	Deutz 3064	2400 566	40,8 55,5	40,0 54,3	300 6,2	12	1600	41,5	90 <sup>2)</sup>	2750 F	1557/89
Fendt 260 VA (A)	Deutz 3064	2400 567	40,5 55,1	39,3 53,4	306 6,2	10	1580	47,5	90 <sup>1)</sup>	2110	1625/91
Fendt 275 S (A)	Deutz 4086	2300 590	49,2 66,9	46,6 63,3	289 6,9	16	1570	35,5	88 <sup>2)</sup>	2740	1558/89
Fendt 307 LSA.2 (A)	MWM 3117 (T)	2250 583	50,1 68,1	49,4 67,2	285 7,3	27	2605	36,5	78 <sup>3)</sup>	3720	1588/90
Fendt 308 LSA.2 (A)	MWM 4156 (T)	2250 582	56,3 76,6	54,0 73,4	294 8,3	27	2960	36,5	79 <sup>3)</sup>	3955	1589/90
Fendt Farmer 311 LS (A)	MWM 6234 (T)	2300 557	68,6 93,2	66,8 90,8	306 10,6	18	3505 <sup>*)</sup>	51,0	81 <sup>3)</sup>	4650	1383/87
Fendt F 360 GT	Deutz 3063	2400 569	39,6 53,8	38,7 52,6	300 5,6	10	1970 <sup>*)</sup>	42,3	82 <sup>3)</sup>	3350	1294/86
Fiat 45 - 66 DT (A)	Fiat 2710	2500 614	29,5 40,1	27,7 37,6	322 4,5	28	1540	33,6	93 <sup>2)</sup>	2110	1285/86
Fiat Primo 60 - 66 DT (A)	Fiat 2931 (T)	2500 614	44,9 61,1	43,0 58,5	275 6,1	18	2140	32,5	88 <sup>2)</sup>	2920	1628/91
Fiat 65 - 66 DT (A)	Fiat 3613	2500 614	44,8 60,8	44,1 59,9	288 6,6	24	1960	32,5	91 <sup>2)</sup>	2790	1470/88

<sup>1)</sup> avec cadre de sécurité;<sup>2)</sup> avec cabine de sécurité;<sup>3)</sup> avec cabine de sécurité intégrée<sup>\*)</sup> avec cylindre de levage supplémentaire

A = traction intégrale

F = attelage frontal

Marque Type	Moteur		Prise de force			Augmen- tation de couple- moteur	Système hydraulique		Bruit à l'oreille du conduc- teur	Poids	Rapport de test Année
	Marque (T = turbo) Cylindrée	Régime nominal Moteur Prise de force	Puissance		Consom. de carbu- rant		Puissan- ce de levage	Débit			
			à	à							
			cm <sup>3</sup>	tr/min	à régime nominal						
Fiat 70 - 90 DT (A)	Fiat 3613	2500 614	48,5 65,9	47,1 64,0	279 6,7	20	1980	33,2	82 <sup>3)</sup>	3500	1157/85
Fiat 70 - 90 DT (A)	Fiat 3613 (T)	2500 614	52,2 71,0	50,2 68,3	291 7,6	26	2115 2810 <sup>*)</sup>	34,7	79 <sup>3)</sup>	3780	1626/91
Fiat 80 - 90 DT (A)	Fiat 3908	2500 614	55,0 74,7	51,9 70,5	271 7,4	22	1855 2500 <sup>*)</sup>	35,0	82 <sup>3)</sup>	3680	1379/87
Fiat 80 - 90 DT (A)	Fiat 3908 (T)	2500 614	60,4 82,1	60,2 81,9	283 8,9	24	1980 2700 <sup>*)</sup>	33,6	80 <sup>3)</sup>	3850	1627/91
Fiat 100 - 90 DT (A)	Fiat 5417	2500 635	68,8 93,6	65,5 89,0	286 9,6	21	2915 <sup>*)</sup>	45,8	78 <sup>3)</sup>	4400	1295/86
Fiat Winner F 100 (A)	Fiat 5419	2300 1085	63,1 85,7	62,4 84,9	302 8,1	19	3510 <sup>*)</sup>	47,0	78 <sup>3)</sup>	4970	1639/92
Fiat Winner F 110 (A)	Fiat 5861	2300 1085	72,2 98,1	71,5 97,2	293 10,8	16	3510 <sup>*)</sup>	47,0	77 <sup>3)</sup>	5150	1640/92
Fiat Winner F 130 (A)	Fiat 5861	2300 1085	86,3 117,2	84,6 115,0	292 12,8	28	3510 <sup>*)</sup>	47,0	78 <sup>3)</sup>	5350	1641/92
Hürlimann H 361 (A)	Hürlimann 3117	2200 613	38,0 51,7	35,7 48,5	287 5,3	14	1630	29,0	98 <sup>1)</sup>	2360	1550/89
Hürlimann H 358.4 Club (A)	S.L.H. 3000 (T)	2500 614	44,4 60,4	43,4 58,9	296 6,6	30	1550 2340 <sup>*)</sup>	27,5	92 <sup>2)</sup>	2955 F	1645/92
Hürlimann H 358 DT (A)	Hürlimann 3000	2500 614	39,3 53,4	38,0 51,7	284 5,7	29	1550 2340 <sup>*)</sup>	30,0	81 <sup>3)</sup>	2860	1377/87
Hürlimann H 358 DT (A)	S.L.H. 3000 (T)	2500 614	42,4 57,7	42,4 57,6	297 6,5	30	1550 2340 <sup>*)</sup>	35,8	84 <sup>3)</sup>	3310	1643/92
Hürlimann H 372 DT (A)	Hürlimann 3000 (T)	2350 616	48,1 65,4	47,6 64,7	267 6,6	27	1570	29,4	84 <sup>3)</sup>	2855	1620/91
Hürlimann H 468 DT (A)	Hürlimann 4000	2350 609	47,6 64,6	45,9 62,4	281 6,8	24	2340	37,8	80 <sup>3)</sup>	3100	1378/87
Hürlimann H 488 DT (A)	Hürlimann 4000 (T)	2500 614	61,2 83,2	60,6 82,4	280 8,6	35	2870 <sup>*)</sup>	43,7	79 <sup>3)</sup>	3450	1296/86
Hürlimann H 4105 (A)	Hürlimann 4000 (T)	2500 1033	66,0 89,8	65,3 88,8	302 10,3	32	2825	42,0	81 <sup>3)</sup>	3920 F	1591/90
Hürlimann H 6135 DT (A)	Hürlimann 6000 (T)	2500 1033	87,4 118,9	87,0 118,3	341 15,5	48	4050	52,0	78 <sup>3)</sup>	5260	1619/91
John Deere 1950	John Deere 2940 (T)	2300 599	41,9 56,9	41,2 56,0	308 6,6	27	1635	44,0	86 <sup>2)</sup>	2960	1469/88
John Deere 2450	John Deere 3920	2300 600	45,3 61,6	44,5 60,5	314 7,4	18	1925	40,5	90 <sup>2)</sup>	3270	1390/87
John Deere 2650 (A)	John Deere 3920 (T)	2300 600	52,0 70,7	51,9 70,5	308 8,5	22	1925 2825 <sup>*)</sup>	40,0	77 <sup>3)</sup>	3930	1391/87
John Deere 2850 (A)	John Deere 3920 (T)	2300 600	58,7 79,8	57,9 78,7	285 9,6	23	2870	47,0	79 <sup>3)</sup>	3965	1590/90
John Deere 3350 (A)	John Deere 5879	2300 600	66,6 90,6	65,3 88,7	298 10,1	26	3890	39,0	78 <sup>3)</sup>	4870	1536/89
Lamborghini 660 (A)	Lamborghini 3117	2200 613	38,0 51,7	35,7 48,5	287 5,3	14	1630	29,0	98 <sup>1)</sup>	2360	1544/89
Lamborghini 574 - 60 N Cross (A)	S.L.H. 3000 (T)	2500 614	44,4 60,4	43,4 58,9	296 6,6	30	1550 2340 <sup>*)</sup>	27,5	92 <sup>2)</sup>	2990 F	1644/92
Lamborghini 700 DT (A)	Lamborghini 3000 (T)	2350 616	48,1 65,4	47,6 64,7	267 6,6	27	1570	29,4	84 <sup>3)</sup>	2855	1632/91
Lamborghini 674 - 70 DT (A)	Lamborghini 4000	2350 609	47,6 64,6	45,9 62,4	281 6,8	24	2340	37,8	80 <sup>3)</sup>	3100	1384/87

<sup>1)</sup> avec cadre de sécurité;

<sup>2)</sup> avec cabine de sécurité;

<sup>3)</sup> avec cabine de sécurité intégrée

<sup>\*)</sup> avec cylindre de levage supplémentaire

A = traction intégrale

F = attelage frontal



Marque Type	Moteur		Prise de force			Augmen- tation de couple- moteur	Système hydraulique		Bruit à l'oreille du conduc- teur	Poids	Rapport de test Année
	Marque (T = turbo) Cylindrée	Régime nominal Moteur Prise de force	Puissance		Consom. de carbu- rant		Puissan- ce de levage	Débit			
			à régime nominal	à 540 tr/min							
			cm <sup>3</sup>	tr/min	kW ch						
Lamborghini 874 - 90 DT (A)	Lamborghini 4000 (T)	2500 614	61,6 83,7	60,6 82,4	280 8,6	35	2870 <sup>*)</sup>	43,7	79 <sup>3)</sup>	3450	1385/87
Landini 6860 (A)	Perkins 3866	2200 611	44,3 60,2	42,4 57,6	312 6,8	23	1530	33,0	94 <sup>2)</sup>	2940	1538/89
Landini 7880 (A)	Perkins 3866	2200 611	46,8 63,5	44,3 60,1	316 7,2	24	2035	33,0	82 <sup>3)</sup>	3540	1539/89
Landini 8880 (A)	Perkins 4078	2200 611	52,1 70,7	49,8 67,7	288 7,4	20	2610	34,0	83 <sup>3)</sup>	3890	1540/89
Landini 9880 (A)	Perkins 3866 (T)	2200 611	63,8 86,7	61,0 82,9	299 9,4	25	3150	36,5	82 <sup>3)</sup>	4040	1541/89
Landini 7800 (A)	Perkins 3861	2200 600	46,6 63,3	45,5 61,8	326 7,6	22	2825	49,0	80 <sup>3)</sup>	3980	1458/88
Landini 7800 Turbo (A)	Perkins 3861 (T)	2200 600	56,5 76,7	55,3 75,2	316 9,1	31	2780	51,0	78 <sup>3)</sup>	4090	1459/88
Landini 8800 (A)	Perkins 4078	2200 600	49,6 67,4	48,3 65,6	316 7,1	16	2825	49,0	81 <sup>3)</sup>	4020	1460/88
Landini 9800 (A)	Perkins 3861 (T)	2200 600	60,8 82,6	58,0 78,8	323 9,7	25	3710	51,0	79 <sup>3)</sup>	4280	1461/88
Landini 10'800 (A)	Perkins 5795	2200 600	64,3 87,4	62,9 85,5	303 9,8	19	3735	52,0	79 <sup>3)</sup>	4530	1462/88
Landini 11'800 (A)	Perkins 5795	2200 600	69,0 93,7	64,8 88,0	304 10,2	17	3800	50,5	80 <sup>3)</sup>	4620	1463/88
Lindner 1500	Perkins 2502	2200 581	29,0 39,4	28,1 38,2	329 4,8	20	1350	31,5	90 <sup>2)</sup>	2190	1621/91
Lindner 1600 (A)	Perkins 2502 (T)	2200 581	37,7 51,2	36,6 49,8	293 5,6	12	1385	29,7	88 <sup>2)</sup>	2560	1622/91
Lindner 1700 (A)	Perkins 3866	2200 581	44,2 60,1	42,8 58,2	331 7,3	26	1560	37,2	88 <sup>2)</sup>	2970	1623/91
Massey Ferguson 365 - 12 (A)	Perkins 3866	2200 627	42,5 57,7	38,9 52,9	351 7,0	20	2125	35,0	82 <sup>3)</sup>	3290	1554/89
Massey Ferguson 363 - 24 (A)	Perkins 2502 (T)	2250 625	40,1 54,5	37,8 51,4	283 5,5	14	1560	34,0	91 <sup>2)</sup>	2740	1551/89
Massey Ferguson 373 - 24 (A)	Perkins 3866	2200 611	44,3 60,2	42,4 57,6	312 6,8	23	1530	33,0	93 <sup>2)</sup>	3040	1552/89
Massey Ferguson 3050 (A)	Perkins 3861	2200 600	46,6 63,3	45,5 61,8	326 7,6	22	2825	49,0	80 <sup>3)</sup>	3980	1450/88
Massey Ferguson 3065 (A)	Perkins 3866 (T)	2200 600	55,5 75,4	54,7 74,3	314 8,8	16	2825	49,0	79 <sup>3)</sup>	4020	1555/89
Massey Ferguson 3070 (A)	Perkins 3861 (T)	2200 600	60,8 82,6	58,0 78,8	323 9,7	25	3710	51,0	79 <sup>3)</sup>	4280	1452/88
Massey Ferguson 3080 (A)	Perkins 5795	2200 600	64,3 87,4	62,9 85,5	303 9,8	19	3735	52,0	79 <sup>3)</sup>	4530	1453/88
Massey Ferguson 3085 (A)	Perkins 5985	2200 1100	67,3 91,5	65,5 89,0	308 10,4	24	3510	54,0	76 <sup>3)</sup>	4490	1656/93
Renault 55 - 14 LB (A)	Deutz 2826	2350 600	34,1 46,3	31,5 42,8	293 4,8	10	2150	36,0	99 <sup>1)</sup>	2350	1542/89
Renault 70 - 14 SP (A)	Perkins 3869	2250 603	42,9 58,4	41,9 56,9	327 7,2	29	1785	32,0	94 <sup>2)</sup>	3060	1395/87
Renault 70 - 34 Trac. (A)	Perkins 3866	2250 604	43,0 58,5	42,1 57,3	318 6,8	25	1640	35,5	85 <sup>3)</sup>	3370	1585/90
Renault 75 - 34 MX (A)	MWM 4156	2350 631	48,2 65,6	44,3 60,2	297 6,8	17	2280	38,8	88 <sup>3)</sup>	3650	1586/90

<sup>1)</sup> avec cadre de sécurité;

<sup>2)</sup> avec cabine de sécurité;

<sup>3)</sup> avec cabine de sécurité intégrée

<sup>\*)</sup> avec cylindre de levage supplémentaire

A = traction intégrale

F = attelage frontal

Marque Type	Moteur		Prise de force			Augmen- tation de couple- moteur	Système hydraulique		Bruit à l'oreille du conduc- teur	Poids	Rapport de test Année
	Marque (T = turbo) Cylindrée	Régime nominal Moteur Prise de force	Puissance		Consom. de carbu- rant		Puissan- ce de levage	Débit			
			à	à							
			cm <sup>3</sup>	tr/min	à régime nominal						
Renault 85 - 14 TX (A)	MWM 4156	2350 631	52,9 71,8	48,0 65,3	287 7,1	14	2360	39,0	83 <sup>3)</sup>	4290	1543/89
Renault 103 - 54 TX (A)	MWM 4156 (T)	2350 644	62,4 84,9	58,4 79,4	289 8,7	19	3975	39,6	82 <sup>3)</sup>	4740	1587/90
Same Aster 70 (A)	Same 3000 (T)	2350 616	48,1 65,4	47,6 64,7	267 6,6	27	1570	29,4	84 <sup>3)</sup>	2855	1624/91
Same Explorer 60 Spec. (A)	S.L.H. 3000 (T)	2500 614	44,4 60,4	43,4 58,9	296 6,6	30	1550 2340 <sup>*)</sup>	27,5	92 <sup>2)</sup>	2990 F	1646/92
Same Explorer 70 DT (A)	Same 4000	2350 609	47,9 65,1	46,0 62,6	282 6,8	23	2340	37,8	83 <sup>3)</sup>	3060	1386/87
Same Explorer 90 DT (A)	Same 4000 (T)	2500 614	61,5 83,5	60,1 81,6	280 8,8	37	2870 <sup>*)</sup>	43,7	83 <sup>3)</sup>	3360	1387/87
Same Antares 130 (A)	S.L.H. 6000 (T)	2500 1032	84,5 114,8	84,2 114,5	335 14,7	40	4050	58,0	81 <sup>3)</sup>	5250	1642/92
Steyr 8055.2 (A)	Steyr 2592	2400 634	30,1 41,0	29,1 39,5	314 4,8	24	1370	31,5	98 <sup>2)</sup>	2320	1455/88
Steyr 8060	Steyr 2592 (T)	2400 634	35,8 48,6	34,7 47,1	310 5,5	21	1700	43,8	84 <sup>3)</sup>	2715	1456/88
Steyr 8065 (A)	Steyr 2592 (T)	2400 634	37,5 50,9	36,6 49,7	294 5,6	26	1775	44,6	92 <sup>2)</sup>	2670	1380/87
Steyr 8070 Super (A)	Steyr 3456	2400 634	38,3 52,0	37,7 51,3	314 6,3	33	1770	37,2	87 <sup>3)</sup>	3070	1457/88
Steyr 8075a (A)	Steyr 3456	2400 633	42,1 57,2	40,7 55,4	291 6,1	26	1590	36,0	93 <sup>2)</sup>	2800	1282/86
Steyr 8080.2	Steyr 3456 (T)	2200 632	47,6 64,7	45,7 62,1	283 6,8	20	1715	39,6	82 <sup>3)</sup>	3360	1381/87
Steyr 8090a (A)	Steyr 3456 (T)	2200 632	53,7 73,0	55,0 74,8	264 7,4	22	3090 <sup>*)</sup>	35,8	84 <sup>3)</sup>	3320	1283/86
Steyr 948 (A)	Steyr 2356 (T)	2400 634	31,4 42,6	30,2 41,0	302 4,7	24	1360	24,2	86 <sup>3)</sup>	2420	1657/93
Steyr 955 (A)	MWM/Steyr 3117	2300 607	35,9 48,8	35,9 48,8	295 5,5	30	1800	36,3	83 <sup>3)</sup>	2875	1658/93
Steyr 964 (A)	MWM/Steyr 3117 (T)	2300 607	44,3 60,3	44,0 59,8	304 6,9	26	1800	36,3	85 <sup>3)</sup>	3045	1659/93
Steyr 970 (A)	MWM/Steyr 3117 (T)	2300 607	48,8 66,4	48,7 66,2	285 7,2	30	2410	36,3	85 <sup>3)</sup>	3300 F	1660/93
Zetor 7211	Zetor 3595	2200 596	43,7 59,3	40,8 55,5	316 6,7	12	2250	31,5	85 <sup>3)</sup>	3010	1464/88
Zetor 7745 (A)	Zetor 3922 (T)	2200 596	53,7 73,0	52,3 71,0	298 8,1	16	2250	31,5	84 <sup>3)</sup>	3710	1535/89
Zetor 6340 (A)	Zetor 3922	2200 596	47,4 64,4	47,0 63,9	297 7,3	21	3600	37,0	85 <sup>3)</sup>	3600	1654/93
Zetor 9540 (A)	Zetor 4156 (T)	2050 579	58,0 78,8	57,1 77,6	304 9,1	21	3285	39,5	83 <sup>3)</sup>	4110 F	1655/93

<sup>1)</sup> avec cadre de sécurité;<sup>2)</sup> avec cabine de sécurité;<sup>3)</sup> avec cabine de sécurité intégrée<sup>\*)</sup> avec cylindre de levage supplémentaire

A = traction intégrale

F = attelage frontal



## Check-list pour juger un tracteur

+ 2 = très bon; + 1 = bon; 0 = normal; -1 = mauvais; -2 = très mauvais

<b>Tracteur</b>	.....	.....
<b>Type</b>	.....	.....
<b>Confort du poste de conduite et visibilité</b>		
Accès à la cabine	.....	.....
Vue sur les outils portés	.....	.....
Ouverture des fenêtres	.....	.....
Siège du conducteur	.....	.....
Siège du passager	.....	.....
Insonorisation	.....	.....
Disposition des instruments de commande et des indicateurs	.....	.....
<b>Maniement et accessibilité des leviers de commande</b>		
Levier de changement de vitesse	.....	.....
Levier de changement de groupe	.....	.....
Levier de demi-vitesses/palier de charge	.....	.....
<b>Enclenchement/déclenchement</b>		
- de la traction intégrale	.....	.....
- de la prise de force	.....	.....
- du changement de régime de la prise de force (540, 750, 1000)	.....	.....
<b>Accélérateur à main</b>	.....	.....
<b>Pédale d'accélérateur</b>	.....	.....
<b>Frein à pied</b>	.....	.....
<b>Frein à main</b>	.....	.....
<b>Blocage de différentiel arrière/avant</b>	.....	.....
<b>Commande du système hydraulique</b>	.....	.....
<b>Levier "contrôle de traction/position"</b>	.....	.....
<b>Valves de commande supplémentaires</b>	.....	.....



+ 2 = très bon; + 1 = bon; 0 = normal; -1 = mauvais; -2 = très mauvais

<b>Tracteur</b>		
<b>Type</b>	.....	.....
	.....	.....
<b>Attelage des outils</b>		
Réglage de la hauteur de la chape d'attelage	.....	.....
Facilité d'utilisation de la broche d'attelage	.....	.....
Attelage trois points: - accouplement rapide	.....	.....
- réglage de la hauteur	.....	.....
- stabilisation latérale	.....	.....
Accès à la prise de force	.....	.....
Disposition des raccords rapides	.....	.....
Frein de la remorque/prise électrique	.....	.....
Changement de voie	.....	.....
Attelage des poids frontaux	.....	.....
Possibilité/facilité de démontage des garde-boue avant	.....	.....
<b>Accessibilité pour les travaux d'entretien</b>		
Jauge de niveau d'huile	.....	.....
Goulot de remplissage d'huile	.....	.....
Filtre à huile	.....	.....
Filtre à air	.....	.....
Filtre de gas-oil	.....	.....
Goulot de remplissage du réservoir	.....	.....
Boîte à vitesses: goulot de remplissage d'huile/filtre	.....	.....
Système hydraulique: goulot de remplissage d'huile/filtre	.....	.....
Batterie	.....	.....
Caisse à outils	.....	.....
Boîte à fusibles	.....	.....
Réservoir d'eau du lave-glacé	.....	.....
Ouverture du capot	.....	.....